Организация Объединенных Наций S/PV.7830



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7830-е заседание

Пятница, 9 декабря 2016 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Оярсун Марчеси	(Испания)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Египет	г-н Кандил
	Франция	г-н Делятр
	Япония	г-н Бэссё
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-жа Швальгер
	Российская Федерация	г-н Загайнов
	Сенегал	г-н Сисс
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

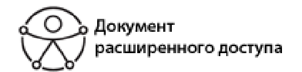
Повестка дня

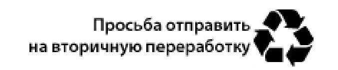
Ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике

Письмо представителей Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Уругвая, Франции и Японии при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/1034).

16-42720 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай выступает против обсуждения в Совете Безопасности положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В Уставе Организации Объединенных Наций недвусмысленно указано, что главной обязанностью Совета Безопасности является поддержание международного мира и безопасности. Совет Безопасности не является форумом для обсуждения вопросов, касающихся прав человека, не говоря уже о политизации таких вопросов. В нынешних условиях, когда существует множество серьезных проблем в области международного мира и безопасности, Совет должен скрупулезно выполнять свои обязательства и уделять пристальное внимание вопросам, касающимся международного мира и безопасности.

Китай последовательно выступает за денуклеаризацию Корейского полуострова и настаивает на сохранении там мира и стабильности, а также на необходимости поиска решений на основе диалога и консультаций. Мы не должны ни при каких обстоятельствах допустить того, чтобы полуостров оказался расколотым на части и погрузился в хаос. Наша позиция согласуется с общими интересами международного сообщества и всех сторон и должна быть общей целью наших усилий.

Обсуждение положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике противоречит и наносит ущерб этой цели и не может принести никакой пользы. Нынешняя ситуация на полуострове является крайне сложной, неустойчивой и тяжелой. Китай надеется, что члены Совета и другие заинтересованные стороны сосредоточат внимание на общей картине, пойдут на компромиссы, примут дополнительные меры для ослабления напряженности на полуострове, а также воздержатся от любых высказываний или действий, которые могут спровоцировать или обострить напряженность.

В настоящее время главная задача состоит в скорейшем возобновлении диалога и переговоров между сторонами, а также шестисторонних переговоров, в совместной поддержке процесса денуклеаризации полуострова и в направлении подлинных усилий на сохранение там стабильности и мира. Китай будет и впредь добиваться проведения диалога и консультаций в целях урегулирования вопросов, касающихся полуострова, в рамках шестисторонних переговоров, с тем чтобы внести позитивный и конструктивный вклад в скорейшее обеспечение стабильности и мира на полуострове.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В феврале 2014 года Комиссия по расследованию, созданная Советом Организации Объединенных Наций по правам человека, опубликовала уже всем известный доклад о положении в области прав человека в Северной Корее (A/HRC/25/63), в котором были последовательно задокументированы широко распространенные и систематические нарушения прав человека со стороны правительства Корейской Народно-Демократической Республики. В декабре 2014 года по инициативе Австралии Совет провел свое первое заседание по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в качестве угрозы международному миру и безопасности (см. S/PV.7353). В декабре 2015 года мы провели второе заседание по этому вопросу (см. S/PV.7575).

Я думаю, нет необходимости говорить о том, что никаких улучшений в жизни народа Северной Кореи не произошло. Буквально два дня назад Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев опубликовало доклад, в котором говорится о тысячах семей, разлученных в результате репрессий в Корейской Народно-Демократической Республике, и связанной с этим нестабильности в регионе.

Разумеется, как уже отмечалось, это лишь одно из последствий кризиса. В этом году Корейская Народно-Демократическая Республика совершала все более агрессивные акты и провела рекордное число пусков ракет и два ядерных испытания. Такие действия подтверждают то, о чем мы уже неоднократно заявляли: в тех случаях, когда правительства грубо нарушают права человека своего собственного народа, они почти всегда демонстрируют такое же презрение к международным нормам, которые способствуют обеспечению нашей общей безопасности. С большим преувеличением можно назвать легковерным утверждение о том, — а я знаю, что

сегодня некоторые члены Совета скажут это, — что жестокие методы руководства, используемые режимом Корейской Народно-Демократической Республики, никак не сказываются на международном мире и безопасности. Мы понимаем, что никто не говорит, что такие действия оказывают благоприятное воздействие на международный мир и безопасность, однако идея о том, что они являются нейтральными — как будто речь идет о какой-то устоявшейся форме управления, — просто не соответствует действительности.

Когда то или иное правительство прибегает к таким зверствам, которые этот режим совершает в отношении своего собственного народа, это неизбежно оказывает дестабилизирующее воздействие, и с учетом других аспектов угрозы миру и безопасности, исходящей от его программ по ядерному оружию и баллистическим ракетам, мы все должны быть обеспокоены этим вопросом. Он действительно имеет непосредственное отношение к повестке дня Совета Безопасности. В настоящее время ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике фигурирует в перечне вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности, и это полностью оправданно.

Поэтому совместно с делегациями восьми других членов Совета Безопасности мы направили просьбу о созыве сегодняшнего заседания. Мы решительно поддерживаем принятие повестки дня и очень рассчитываем на проведение дискуссии.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): В связи с обсуждаемым сегодня вопросом делегация Анголы хотела бы заявить о своей полной поддержке заявления, с которым выступил представитель Китая.

Г-н Бэссё (Япония) (*говорит по-английски*): Я сделаю более подробное заявление после утверждения повестки дня, а сейчас хотел бы высказать краткое замечание до голосования по принятию самой повестки дня.

В декабре 2014 года и затем в декабре 2015 года в соответствии с пунктом повестки дня «Ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике» Совет Безопасности провел заседания по вопросу о ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике, сосредоточив внимание на масштабных и систематических нарушениях прав человека. В связи с отсутствием ощутимого улучшения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике с момента публикации в 2014 году доклада комиссии по расследованию (A/HRC/25/63), а также с учетом дестабилизирующих последствий нарушений прав человека, совершаемых властями Корейской Народно-Демократической Республики, для региона и поддержания международного мира и безопасности, у нас по-прежнему имеются основания для проведения заседания Совета по вопросу о ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике. В силу этого мы поддерживаем принятие этой повестки дня.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/1034, в котором содержится письмо постоянных представителей Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Уругвая, Франции и Японии при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности.

С учетом просьбы, содержащейся в документе S/2016/1034, а также замечаний, высказанных членами Совета Безопасности, я предлагаю поставить предварительную повестку дня на голосование. Соответственно, я ставлю ее на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай

Голосовали против:

Ангола, Китай, Египет, Российская Федерация и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Воздержались:

Сенегал

Председатель (*говорит по-испански*): За принятие повестки дня подано 9 голосов против 5 при 1 воздержавшемся. Предварительная повестка дня утверждается.

Ситуация в Корейской Народно-Демократической Республике

Письмо представителей Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Уругвая, Франции и Японии при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/1034).

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Загайнов (Российская Федерация): Как и в прошлом году, наша делегация проголосовала против обсуждения в Совете Безопасности ситуации с правами человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

Мы неоднократно высказывали свое негативное отношение к вбросу правозащитных сюжетов в повестку дня Совета Безопасности. Мы считаем, что они не относятся к компетенции Совета и должны рассматриваться в профильных органах, прежде всего, в Совете Организации Объединенных Наций по правам человека. В поле зрения Совета Безопасности должны находиться проблемы, которые представляют реальную угрозу международному миру и безопасности. Регулярное насыщение его повестки дня непрофильными вопросами, такими как сегодняшняя тема, неизбежно ведет к распылению внимания и сил Совета, снижению эффективности его работы.

Если же говорить о потенциальной отдаче от данного заседания, то многолетняя практика органов системы Организации Объединенных Наций по правам человека наглядно свидетельствует, что огульная критика и навешивание ярлыков еще никогда не приводили к позитивным результатам, которых можно достичь лишь через укрепление доверия и развитие взаимодействия между странами. Мы вынуждены отметить, что сегодняшняя дискуссия является еще одним шагом в противоположном направлении.

На данном этапе основная задача Совета состоит в скорейшем создании условий для возобновления переговорного процесса по ядерной проблеме Корейского полуострова. При этом нашим приоритетом должна оставаться приверженность мирному решению имеющихся проблем. Нынешняя непростая ситуация не должна служить предлогом для увеличения иностранных военных потенциалов. Мы призываем все стороны к уменьшению напряженности, отказу от воинственной риторики и скорейшему началу политического процесса для выхода из тупика.

Г-н Рамирес Карреньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла проголосовала против созыва сегодняшнего заседания для рассмотрения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республики, поскольку мы считаем, что эта инициатива свидетельствует о все более активном вмешательстве Совета Безопасности в вопросы, выходящие за пределы его конкретных полномочий в отношении поддержания международного мира и безопасности. Его полномочия четко изложены в Уставе Организации Объединенных Наций, который является правовым документом, строго и четко определяющим функции различных органов Организации Объединенных Наций.

Рассматриваемый нами сегодня вопрос о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике не входит в компетенцию Совета Безопасности. Вопросы прав человека должны рассматриваться Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека — вспомогательным органом Ассамблеи, который расположен в Женеве и который был специально учрежден для обсуждения вопросов прав человека и получил соответствующие полномочия. Поэтому мы призываем уделять основное внимание механизму универсального периодического обзора как наилучшему способу решения вопросов прав человека.

В настоящее время перед международным сообществом стоят огромные и сложные проблемы, которые требуют действий и своевременного обращения особого внимания на затяжные конфликты, обусловленные геополитическими и экономическими интересами некоторых держав, которые подрывают эффективность Совета, а также доверие к нему со стороны общественности. Проблема терроризма и его распространения, положение на Ближнем Востоке и вопрос о Палестине должны входить в число активно обсуждаемых приоритетных направлений

деятельности Совета, однако Совет демонстрирует поразительное бездействие в рамках этих тем.

Венесуэла вновь заявляет о своей принципиальной позиции в отношении отказа от рассмотрения вопросов прав человека в политически мотивированных целях или избирательным, половинчатым и предвзятым образом с единственной целью оказания давления на определенные страны. Рассмотрение вопросов прав человека через призму политизации и избирательности, направленности против некоторых стран оказалось неэффективным и контрпродуктивным, поскольку это лишь усугубляет конфронтацию и препятствует достижению цели Организации и ее вспомогательных органов, а именно: использовать дипломатию для мирного разрешения конфликтов. Вследствие применения таких подходов путь к миру будет подорван в результате создания искусственного различия между «хорошими» и «плохими» странами, что не может способствовать созданию атмосферы международного согласия или налаживанию диалога в таких крайне нестабильных ситуациях, как ситуация на Корейском полуострове.

Таким образом, крайне важно, чтобы мы продолжили изучать пути содействия уважительному, конструктивному и транспарентному диалогу с такими правительствами, как правительство Корейской Народно-Демократической Республики, поскольку диалог и сотрудничество являются единственными средствами достижения прогресса во всех областях. Всего через неделю после единогласного принятия резолюции 2321 (2016), в которой мы единодушно выразили свою позицию в отношении проводимой Корейской Народно-Демократической Республикой ядерной деятельности и деятельности, связанной с баллистическими ракетами, сегодня мы прибегаем к подходу, который, предусматривая обращение особого внимания на вопросы прав человека при рассмотрении нами положения в Корейской Народно-Демократической Республике, не способствует созданию благоприятных условий для возвращения на путь к устойчивому политическому урегулированию ядерного вопроса.

В заключение мы хотели бы вновь заявить, что Совет Безопасности должен строго выполнять свои обязанности и рассматривать вопросы, имеющие непосредственное отношение к международному миру и безопасности. Сегодняшняя дискуссия, которая выходит за рамки обычной компетенции Совета Безопасности и существенно отличается от обычной практики рассмотрения ситуации на Корейском полуострове, может стать фактором, который помешает достижению приоритетных целей Совета на полуострове. На фоне военной напряженности и необходимости поощрять и поддерживать инициативы, направленные на денуклеаризацию Корейского полуострова, дипломатические и политические переговоры — это тот путь, по которому должны следовать стороны, если они хотят достичь долгосрочного урегулирования.

Председатель (*говорит по-испански*): Поскольку предварительная повестка дня была утверждена, сейчас я прерываю заседание. Мы возобновим заседание после короткого перерыва для продолжения рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание прерывается в 10 ч. 25 м. и возобновляется в 10 ч. 30 м.

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Корейской Народно-Демократической Республики.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании помощника Генерального секретаря по правам человека и главу Отделения Управления Верховного комиссара по правам человека г-на Эндрю Гилмора.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы тепло приветствовать первого заместителя Генерального секретаря г-на Яна Элиассона и предоставить ему слово.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Я приветствую проведение этого заседания Совета Безопасности по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Этот весьма серьезный вопрос требует нашего внимания. Как, вероятно, помнят члены Совета, масштабы и характер злоупотреблений, которым подвергается население Корейской Народно-Демократической Республики, были задокументированы Комиссией по расследованию в 2014 году. Комиссия

отметила, что «тяжесть, масштабы и характер этих нарушений говорят о том, что это государство не имеет аналогов в современном мире» (A/HRC/25/63, пункт 80). Рекомендации Комиссии сыграли важную роль в реструктуризации усилий Организации Объединенных Наций по улучшению положения в области прав человека в стране. Комиссия по расследованию пришла к выводу, что были совершены преступления против человечности и справедливо призвала привлечь виновных к ответственности.

Этот процесс получил дальнейшее развитие на прошлой неделе с принятием резолюции 2321 (2016) Совета Безопасности. В пункте 45 этой резолюции Совет впервые обратился к Корейской Народно-Демократической Республике с конкретной просьбой уважать и обеспечивать «благополучие и неотъемлемое достоинство» людей на ее территории. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях по этому вопросу неоднократно призывала Совет Безопасности обеспечить подотчетность, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда.

Неоднократно отмечались систематические случаи грубого нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Власти не приняли никаких эффективных обязательств по исправлению этой ситуации. Жители Корейской Народно-Демократической Республики не могут высказывать свое мнение ввиду ограничений и рисков, с которыми они сталкиваются при осуществлении своих прав. Самые уязвимые группы населения продолжают подвергаться жестокому обращению в лагерях для политических заключенных, а также страдать от эксплуататорской экономической системы и широко распространенной дискриминации по признаку социального положения.

Два дня назад Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека опубликовало доклад с оценкой различных путей того, как происходило разъединение семей после Корейской войны 1950–1953 годов. В докладе делается вывод о том, что вынужденное разъединение является следствием не только войны, но и структурных форм изоляции, безнаказанности и ущемления прав. Кроме того, страна переживает чрезвычайную гуманитарную ситуацию. Примерно 70 процентов населения Корейской Народно-Демократической Республики — 18 млн. человек — считаются лицами, живущими в условиях отсутствия продовольственной безопасности. Четверть населения не располагает надлежащим доступом к услугам в области здравоохранения. Пятая часть населения не имеет доступа к чистой воде и надлежащим средствам санитарии. Для детей, чей развивающийся организм в большей степени подвержен риску непоправимого ущерба, это имеет просто катастрофические последствия. Повсеместно распространенным явлением являются задержки в развитии.

Эти сохраняющиеся гуманитарные потребности усугубляются регулярно происходящими стихийными бедствиями, такими как наводнения, в результате последнего из которых в сентябре был нанесен колоссальный ущерб северной части страны и пострадало 600 000 человек. В соответствии с зафиксированным в целях в области устойчивого развития принципом «не оставлять никого в стороне» необходимо отделять геополитические соображения от вопроса о предоставлении Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи и поддержки в области развития нуждающимся. В резолюции 2321 (2016) подчеркивается, что введенные меры не призваны иметь негативные гуманитарные последствия для гражданского населения.

Я настоятельно призываю членов Совета обеспечить, чтобы такие меры не привели к дальнейшему ухудшению и без того критической гуманитарной ситуации. Финансирование деятельности по оказанию чрезвычайной помощи в Корейской Народно-Демократической Республике имеет важнейшее значение, в частности, для обеспечения того, чтобы в условиях введения более строгих санкций не повышалась степень уязвимости населения. К сожалению, в течение последнего десятилетия объемы помощи неуклонно сокращаются, из-за чего гуманитарные учреждения не могут эффективно удовлетворять потребности наиболее пострадавших лиц. Для удовлетворения насущных гуманитарных потребностей населения Корейской Народно-Демократической Республики необходимо примерно 145 млн. долл. США. Я рассчитываю на то, что государства-члены поддержат эти мероприятия по спасению жизни людей.

История учит нас, что серьезные нарушения прав человека служат тревожными признаками не-

стабильности и конфликтов. Похищение иностранных граждан, насильственные исчезновения и вынужденное бегство людей, оказавшихся в безнадежной ситуации, свидетельствуют о связи между правами человека, гуманитарными кризисами и международными миром и безопасностью. Любые попытки добиться прочного мира и стабильности требуют мер по восстановлению справедливости и возмещению причиненного ущерба для жертв как на территории Корейской Народно-Демократической Республики, так и за ее пределами. Получить самую последнюю и всеобъемлющую информацию о ситуации в области прав человека в этой стране весьма непросто. Тем не менее информация, которой мы располагаем, свидетельствует о сохраняющейся практике серьезных нарушений в области прав человека, а признаков улучшения, если они вообще имеются, крайне мало. У Корейской Народно-Демократической Республики есть обязательства по международному праву. Мы призываем правительство этой страны выполнить их. Однако коллективная ответственность также лежит и на международном сообществе — во-первых, защищать население страны от наиболее серьезных нарушений международного гуманитарного права и прав человека; во-вторых, сохранять верность принципу и нормам ответственности по защите; и, в-третьих, учитывать более широкие последствия положения в области прав человека для стабильности в регионе.

В последнее время Организация Объединенных Наций предприняла ряд шагов в целях улучшения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В октябре новый Специальный докладчик представил свой доклад (A/71/367) Генеральной Ассамблее, и в том же месяце Генеральный секретарь представил этому органу свой доклад (A/71/439). Третий Комитет согласовал проект резолюции (A/C.3/71/L.23), который будет принят Генеральной Ассамблеей в следующем месяце. В ответ Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему высказывает свои решительные возражения против страновых резолюций и мандатов. Выразив надежду на диалог и сотрудничество в области прав человека, представитель Постоянного представительства Корейской Народно-Демократической Республики заявил, однако, что страна будет

> «принимать все соответствующие меры по отношению к враждебным действиям, направленным под предлогом защиты прав человека против Корейской Народно-Демократической Республики, которые становятся все более агрессивными».

За 10 лет пребывания на своем посту Генеральный секретарь Пан Ги Мун предпринял ряд активных усилий по содействию миру и примирению, а также развитию и уважению прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы должны сохранять приверженность мирному, дипломатическому и политическому урегулированию этой сложной и опасной ситуации. Организация Объединенных Наций будет продолжать работу по обеспечению подлинного и долгосрочного улучшения положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике. Мы готовы содействовать этому всеми возможными средствами. Эти меры могут включать диалог по правам человека, поездки в страну с предоставлением достаточного доступа для оценки условий на местах, инициативы в области сотрудничества и контакты между людьми.

В заключение я хотел бы призвать использовать все имеющиеся в нашем распоряжении средства — Совет по правам человека, Генеральную Ассамблею, Совет Безопасности, а также Организацию Объединенных Наций и другие международные организации — для принятия мер по построению лучшего будущего для народа Корейской Народно-Демократической Республики.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за его брифинг.

Слово предоставляется г-ну Гилмору.

Г-н Гилмор (*говорит по-английски*): Как только что отметил первый заместитель Генерального секретаря, прошел один год с тех пор, как положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в последний раз обсуждалось в этом органе (см. S/PV.7575). Озабоченность, которую мы выражали тогда, с тех пор лишь усилилась. Ситуация в плане поистине ужасающих нарушений прав человека в этой стране нисколько не улучшилась. Характер и масштабы нарушений, происходящих в Корейской Народно-Демократической Республике, делают особенно очевидной

взаимосвязь между правами человека и миром и безопасностью. Комиссия по расследованию установила многочисленные факты совершения преступлений против человечности — и они продолжают иметь место, — включая акты массового истребления людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилование, принудительные аборты и другие формы сексуального насилия, преследования по политическим, религиозным, расовым и гендерным мотивам, принудительное перемещение населения, насильственные исчезновения людей и бесчеловечные акты умышленной организации длительного голода.

Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКЧП) продолжает прилагать усилия к тому, чтобы привлечь к ответственности виновных в их нарушениях и использовать любую возможность для того, чтобы вступить в контакт с правительством. Хотя мониторинг положения дел в области прав человека в стране остается сложной задачей, показания людей, покинувших страну, и информация, поступающая из других источников, указывают на то, что практика нарушений прав человека, задокументированная Комиссией по расследованию, продолжается. В ходе таких крупных политических мероприятий, как состоявшийся в мае седьмой съезд Трудовой партии Кореи и проведенное в июне этого года Верховное народное собрание, по-видимому, не удалось создать возможностей для проведения какой бы то ни было новой политики, направленной на защиту прав человека.

За последние 12 месяцев УВКПЧ провело более 110 интервью с лицами, покинувшими Корейскую Народно-Демократическую Республику. Один из серьезнейших возникших в ходе таких интервью вопросов заключался в обращении с людьми, задерживаемыми правоохранительными органами. Все опрошенные, которые когда-либо подвергались задержаниям, утверждали, что либо сами пострадали от практики, явно противоречащей международным нормам в области прав человека, либо были очевидцами таковой. В числе таких нарушений были регулярно используемые во время содержания под стражей пытки и издевательства, а также допросы и тюремное заключение. Сообщалось о случаях заключения людей на несколько дней в одиночные камеры настолько малых размеров, что задержанные не имели возможности даже сесть. В числе других нарушений — плохие условия содержания под стражей; неадекватный доступ к питанию, воде и санитарным условиям; отсутствие судебного контроля; отсутствие доступа к адвокатам и членам своих семей; а также другие нарушения. Подозреваемым редко предоставляется возможность представить доказательства, оспаривающие выдвигаемые против них обвинения. В этих нарушениях просматривается более широкая картина того, что система уголовного правосудия не принимает никаких мер к защите прав человека. Отличительной чертой этой системы является то, что она в значительной мере находится под контролем Трудовой партии Кореи, в то время как роль судей и адвокатов весьма ограничена.

Процедуры судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении политических преступлений, проводятся еще более закрыто. Хотя правительство и продолжает отрицать даже существование лагерей для политических заключенных, многим гражданам Корейской Народно-Демократической Республике о них хорошо известно. Наблюдения извне, в том числе с помощью спутниковой съемки, подтверждают их продолжающееся функционирование. Попасть в такие лагеря пока не удалось ни одному независимому международному наблюдателю за положением в области прав человека.

Свобода слова, ассоциаций и мирных собраний по-прежнему практически полностью ограничена. Несмотря на поступающие сообщения об увеличении числа владельцев и пользователей мобильных телефонов и о расширении доступа в Интернет, все средства массовой информации остаются под контролем правительства, а доступ к иностранным средствам массовой информации запрещен. На гражданах по-прежнему отрицательно сказываются жесткие ограничения свободы передвижения, поскольку им запрещено выезжать за границу или даже передвигаться по стране без специального на разрешения. Согласно сообщениям, все больше ужесточаются ограничения в приграничных районах, что еще больше затрудняет выезд людей из страны. Те, кто стремится покинуть страну, подвергаются опасности стать жертвой незаконного провоза людей или принудительного возвращения в нарушение Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Женщины, в частности, рискуют подвергнуться после их принудительного возвращения сексуальным надругательствам, тюремному заключению и издевательствам. Нам вообще не известно

о существовании какого бы то ни было независимого движения гражданского общества. Граждане Корейской Народно-Демократической Республики, работающие за пределами страны, живут ниже уровня бедности и находятся под постоянным наблюдением и строгим контролем, а правительство присваивает большую часть зарабатываемых ими средств.

В том, что касается экономических и социальных прав, то Корейская Народно-Демократическая Республика сталкивается с серьезными трудностями в реализации прав своих граждан и в этой важной области, несмотря на объявленную властями приверженность делу улучшения условий жизни своего населения. Страна по-прежнему испытывает острую нехватку продовольствия, ведущую к хроническому недоеданию, что особенно сказывается на детях, беременных и кормящих женщинах и пожилых людях. Государственная система распределения продовольствия в целом не функционирует, а снабжает им лишь небольшой круг привилегированных классов. В удовлетворении своих элементарных нужд большинство граждан зависит от частной, в основном незаконной коммерческой деятельности. Частая мобилизация на общественные работы, как, например, 200-дневная кампания, проведенная перед майским съездом Трудовой партии, как сообщается, негативно сказывается на способности жителей заниматься коммерческой деятельностью. Жители северо-восточных провинций, пострадавших в конце августа от тайфуна и наводнений, этой зимой, по всей видимости, останутся особенно уязвимыми в плане дефицита продовольствия. По-прежнему поступают сообщения о дискриминации при трудоустройстве, в доступе к образованию и другим услугам по признаку семейного происхождения или «сонбун».

На правах человека самым непосредственным образом сказывается повышенная напряженность в плане безопасности. Например, после проведенного в январе Корейской Народно-Демократической Республикой ядерного испытания были прекращены межличностные контакты между жителями двух Корей, также рекомендованные Комиссией по расследованию. Воссоединение разъединенных семей не проводится с октября 2015 года. В докладе, опубликованном УВКПЧ два дня назад, отмечается тяжелая участь десятков тысяч семей, разъединенных границей в результате Корейской войны и не имеющих возможности воссоединиться с родственниками по другую сторону границы.

Никакого прогресса не достигнуто и в решении вопроса о международных похищениях из Республики Корея после заключения перемирия 516 лиц. Аналогичным образом, не получено никаких удовлетворительных ответов относительно участи людей, похищенных из Японии и других стран.

После принятия в марте текущего года Советом по правам человека резолюции 31/18, Верховный комиссар назначил двух независимых экспертов в помощь Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике — г-жу Соню Бисерко и г-жу Сару Хоссейн, — чтобы те сосредоточились на вопросах привлечения к ответственности за нарушения прав человека, особенно на тех случаях, когда такие нарушения представляют собой преступления против человечности. Эти два эксперта только что завершили поездку в Республику Корея и Японию, а также попытались вступить в контакт с Корейской Народно-Демократической Республикой, чтобы выяснить у ее правительства его мнение и другую информацию на этот счет. Их доклад будет опубликован в марте 2017 года в качестве приложения к докладу Специального докладчика Совету по правам человека. Новый Специальный докладчик, г-н Кинтана, изучает возможности для установления диалога с властями Корейской Народно-Демократической Республики, при этом признавая, что одну из тем таких контактов должно составлять привлечение к ответственности.

Мы по-прежнему преисполнены решимости и впредь поддерживать контакты с Корейской Народно-Демократической Республики с целью добиться улучшения ситуации в области прав человека в этой стране. Позитивным событием в 2016 году стало то, что правительство представило доклады Комитету по правам ребенка и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Наше Управление продолжает оказывать правительству Корейской Народно-Демократической Республики техническое содействие, чтобы помочь ему выполнить его обязанности в отношении прав человека.

Неспособность привлечь к ответственности виновных в грубых нарушениях прав человека, некоторые из которых квалифицируются как преступления против человечности, принесет разочаро-

вание пострадавшим и посеет семена еще большей нестабильности и напряженности. Привлечение к ответственности имеет жизненно важное значение, и мы надеемся, что Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом. В своей принятой в этом году резолюции Генеральная Ассамблея вновь призвала Совет Безопасности принять надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить привлечение к ответственности, в том числе рассмотрев возможность передачи вопроса о положении дел в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда.

Улучшение положения в области прав человека в этой стране не только обеспечит сохранение средств к существованию и защиту достоинства людей в Корейской Народно-Демократической Республике, но и будет способствовать долгосрочной безопасности и стабильности в регионе и за его пределами. И наоборот, эскалация напряженности в плане безопасности в еще большей мере изолирует страну и вынудит население Корейской Народно-Демократической Республики, как всегда, переносить ее ужасные последствия, наносящие еще больший ущерб его правам человека.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Гилмора за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Бэссё (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать с выражения признательности первому заместителю Генерального секретаря г-ну Яну Элиассону за высказанные им убедительные соображения. Я также благодарю помощника Генерального секретаря по правам человека и главу Управления Верховного комиссара по правам человека г-на Эндрю Гилмора за его четкий и исчерпывающий брифинг.

В докладе Комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за февраль 2014 года (A/HRC/25/63) освещается критическое положение в области прав человека на местах. К сожалению, никаких признаков улучшения такого положения дел со времени публикации указанного доклада нет. В этих обстоятельствах сегодня Совет Безопасности справедливо постановил вот уже третий год подряд провести брифинг по пункту повестки дня «Ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике».

Корейская Народно-Демократическая Республика провела в текущем году два ядерных испытания и более 20 запусков баллистических ракет несмотря на то, что три четверти ее населения нуждается в той или иной гуманитарной помощи и что общий объем финансирования, необходимого для гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций и других неправительственных организаций, достигает 145 млн. долл. США. Даже несмотря на то, что народ Корейской Народно-Демократической Республики испытывает огромные неудовлетворенные потребности, власти Корейской Народно-Демократической Республики продолжают осуществлять программы по созданию ядерного оружия и баллистических ракет в ущерб основным правам человека и благополучию своего собственного народа.

Япония, наряду со всеми другими членами Совета Безопасности, осуждает нынешнее положение дел. Власти Корейской Народно-Демократической Республики должны уважать и обеспечивать благополучие и достоинство своих граждан. Этот призыв содержался в резолюции 2321 (2016), которую Совет принял единогласно 30 ноября. Эта обеспокоенность также выражена в проекте резолюции Третьего комитета о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/C.3/71/L.23), которая была принята консенсусом в октябре. Как отметил в своем брифинге в прошлом году Верховный комиссар по правам человека и как подтвердили сегодняшние докладчики, существует четкая связь между нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республики и нестабильностью в регионе. Устранение коренных причин этой угрозы для международного мира и безопасности входит, безусловно, в рамки мандата Совета Безопасности.

Похищение иностранных граждан Корейской Народно-Демократической Республикой является тем случаем, когда нарушения прав человека и угрозы международному миру и безопасности явно пересекаются друг с другом. В докладе Комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике говорится:

«С 1950 года Корейская Народно-Демократическая Республика причастна к систематическим похищениям, отказам в репатриации и последующим насильственным исчезновениям лиц из других стран, которые совершаются в крупных масштабах и в рамках государственной политики» (A/HRC/25/63, пункт 64).

Сотни граждан Республики Корея, Японии и других стран были похищены и исчезли. Похищения, совершенные Корейской Народно-Демократической Республикой, подрывают суверенитет соответствующих стран и вызывают опасения за жизнь и безопасность их граждан. В то же время этот вопрос представляет собой грубое нарушение прав человека, поскольку похищенные лица лишаются ценного будущего и прерывают связи со своими семьями. Даже сейчас, в тяжелой ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике, многие лица лишены свободы и ждут своего спасения. Похищенные лица и их семьи не молодеют, поэтому этот вопрос необходимо решать без дальнейших проволочек.

К сожалению, нет никаких признаков того, что власти Корейской Народно-Демократической Республике приступили к улучшению положения в области прав человека на местах. В этой связи необходимы усилия международного сообщества по обеспечению подотчетности. В марте 2017 года Совет по правам человека получит доклад от группы независимых экспертов по ответственности за нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, как это предусмотрено в резолюции A/HRC/31/18 Совета по правам человека. Я хотел бы также напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 70/172 призывает Совет Безопасности принять надлежащие меры для привлечения виновных к ответственности.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что такие усилия не направлены на изоляцию Корейской Народно-Демократической Республики от остального международного сообщества. Я надеюсь, что правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций всегда держат свои двери открытыми для диалога с Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы искренне надеемся, что в конечном счете Корейская Народно-Демократическая Республика изменит свой курс на улучшение положения в области прав человека и станет инвестировать свои ограниченные ресурсы в улучшение благосостояния и основных прав своих граждан, а не в разработку ядерного оружия и баллистических ракет. Мы также надеемся, что Корейская Народно-Демократическая Республика вернется за стол переговоров для содержательного диалога с международным сообществом в целях урегулирования различных вопросов, которые вызывают нашу обеспокоенность. Мы считаем, что такое изменение будет способствовать повышению уровня стабильности в регионе.

Г-н Райкрофт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне снова поприветствовать в Совете первого заместителя Генерального секретаря г-на Яна Элиассона и помощника Генерального секретаря по правам человека г-на Эндрю Гилмора и поблагодарить их за брифинги. В том случае, если это станет моей последней возможностью выступить в этом зале, позвольте мне высоко оценить усилия г-на Элиассона и лично поблагодарить его за все, что он сделал в ходе своей выдающейся карьеры в области прав человека и других областях Устава Организации Объединенных Наций.

Мы слышали, как некоторые члены утверждали сегодня, что мы не должны обращать повышенное внимание на положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республики, поскольку этот вопрос выходит за рамки мандата Совета. Я позволю себе не согласиться с этим. В тех случаях, когда режим предпочитает направлять свои ресурсы на проведение безответственной политики в ядерной сфере, а не на обеспечение благополучия своего собственного народа, мир и безопасность оказываются под угрозой. В тех случаях, когда государство нарушает суверенитет своих соседей и похищает их граждан, в опасности находится региональная стабильность. В тех случаях, когда режим изолирует свой народ от остального мира, отказывая ему в самых элементарных правах, происходит пренебрежение Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому совершенно правильно, что мы проводим это заседание сегодня. Нарушения прав человека — это словно «канарейки в угольных шахтах», предостерегающие нас об угрозах для международного мира и безопасности.

Я хотел бы сосредоточить свое выступление на весьма конкретных проблемах в области прав

человека в Корейской Народно-Демократической Республике: на использовании принудительного труда. Слово «обеспокоенность» не соответствует серьезности происходящего. Принудительный труд в Корейской Народно-Демократической Республике представляет собой одновременно и пародию, и трагедию, которая привела к гибели сотен тысяч жителей Северной Кореи. По правде говоря, мои слова не могут передать всего ужаса, поэтому позвольте мне процитировать слова Хюк Кима, которого удерживали в трудовом лагере в Хверёне. Он сказал: «В Хверёне никто не чувствовал себя человеком... Ты делал то, что тебе приказывали. Никаких мыслей. Никакой свободной воли. Только страх».

Его показания свидетельствуют о невообразимых голоде и жестокости. Он дополнял свой скудный рацион крысами, употребляя их живыми, поскольку, согласно его воспоминаниям, «если ты пытался приготовить мясо крысы, охранники бы учуяли запах мяса или огня, поймали бы тебя и безжалостно избили».

С такой жестокостью столкнулись очень многие северокорейцы. Эта жестокость служит только одной цели — получению режимом доходов. Режим предпочитает тратить эти деньги на свои незаконные ядерные программы и программы создания баллистических ракет, которые проводятся в нарушение целого ряда резолюций Совета. Это лишь часть общей картины. За пределами границ Северной Кореи мы сталкиваемся с еще одной пародией, еще одной трагедией. Это трагедия десятков тысяч северокорейцев, вынужденных работать за границей, чтобы заработать деньги для режима в обход санкций Организации Объединенных Наций. Предполагается, что такая практика позволяет ежегодно мобилизовать средства объемом в 2 млрд. долл. США в иностранной валюте. Эти деньги становятся результатом принуждения северокорейцев к работе на беспрецедентно тяжелых условиях в шахтах, на заводах и строительных площадках, причем зачастую с большим риском и без какой-либо защиты. Таким работникам жизнь за рубежом не дает никакой возможности избавиться от жестокости, о которой я говорил ранее.

Они находятся под постоянным наблюдением со стороны агентств по временному трудоустройству, которым они отдают значительную часть своего скудного заработка.

Они работают по 20 часов в день, не получая при этом достаточно еды. Их насильственно изолируют от их близких, и они не знают, когда они их снова увидят и увидят ли вообще.

Мы должны называть вещи своими именами. Будь то внутри Корейской Народно-Демократической Республики или за ее пределами, речь идет о современной форме рабства.

Правительство Соединенного Королевства привержено искоренению такого зла во всем мире.

Это — одна из приоритетных задач премьер-министра Великобритании г-жи Терезы Мэй, и Соединенное Королевство активизирует международные усилия, чтобы положить конец современному рабству во всем мире. Мы не можем недооценивать масштабы трудностей, с которыми сталкивается Корейская Народно-Демократическая Республика. На сегодняшний день режим по-прежнему отказывается участвовать в каком бы то ни было значимом диалоге с международным сообществом по вопросу о правах человека.

Специальный докладчик и международные наблюдатели так и не получили полного и беспрепятственного доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Предыдущий министр иностранных дел заявил в марте о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика больше не будет принимать участие в международных обсуждениях этого вопроса. Это стало постыдным проявлением отказа от международных норм и принципов, которые лежат в основе Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций. Это также продемонстрировало пренебрежение взглядами большинства членов Организации Объединенных Наций.

Более 100 государств громко и однозначно высказали свое мнение, когда Третий комитет принял проект резолюции A/C.3/71/L.23, и призвали Корейскую Народно-Демократическую Республику соблюдать права человека.

Давайте же сегодня мы все настоятельно призовем Корейскую Народно-Демократическую Республику вновь приступить к взаимодействию с международным сообществом и к процессу диало-

га, который приведет к выработке надежных и конкретных мер для улучшения положения в области прав человека ее народа. Соединенное Королевство верит в подобный диалог.

Именно поэтому мы сохраняем дипломатические отношения. Именно поэтому мы устанавливаем связи между людьми благодаря финансированию образовательных и гуманитарных проектов. Кроме того, именно поэтому наше посольство в Пхеньяне будет и далее выступать с обращенными к режиму четкими призывами о защите прав человека.

Мы не ослабим наши усилия и будем и впредь заявлять об обеспокоенности международного сообщества. Мы призываем правительство Корейской Народно-Демократической Республики принять соответствующие меры. Совет должен последовать этому примеру.

Г-н Ельченко (Украина) (*говорит по-английски*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря Яна Элиассона и помощника Генерального секретаря Эндрю Гилмора за их содержательные вступительные заявления в начале наших прений.

Наша делегация считает, что грубые и вопиющие нарушения прав человека являются оборотной стороной ядерных амбиций и агрессивной политики Пхеньяна и поэтому представляют угрозу для международного мира и безопасности. В этой связи я хотел бы напомнить пункт 45 резолюции 2321 (2016), единогласно принятой 30 ноября этого года в ответ на пятое ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой. В этом пункте Совет подчеркивает свою глубокую озабоченность по поводу огромных тягот, которые претерпевает народ КНДР, и осуждает Корейскую Народно-Демократическую Республику за то, что она занимается разработкой ядерного оружия и баллистических ракет вместо того, чтобы стремиться обеспечить благополучие своего народа.

В последнем докладе Генерального секретаря (A/71/439) четко указывается на то, что с момента опубликования доклада Комиссии по расследованию (A/HRC/25/63) в 2014 году не произошло какого-либо заметного улучшения ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Вот почему вопросы, связанные с защитой прав человека и гуманитарной ситуацией, должны по-прежнему занимать приоритетное место в международной повестке дня и регулярно обсуждаться, в том числе во всех трех основных органах Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами прав человека, а именно в Совете по правам человека, Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности.

Украина приветствует шаги, предпринятые международным сообществом в последние несколько лет, для того чтобы убедить правительство в Пхеньяне изменить свой курс на широко распространенное и систематическое нарушение прав человека. Мы решительно поддерживаем выводы и рекомендации Комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, а также создание в Сеуле год назад отделения Управления Верховного комиссара по правам человека для наблюдения за ситуацией на местах и представления отчетности. Однако до сих пор в этой области не было достигнуто какого-либо ощутимого прогресса.

В последний раз Совет рассматривал ситуацию в Корейской Народно-Демократической Республике 10 декабря 2015 года (см. S/PV.7575). После этого данный вопрос поднимался в Совете по правам человека и в Генеральной Ассамблее. Можно ли сказать, что ситуация в области прав человека улучшилась? Продолжительный, но не исчерпывающий перечень нарушений, которые причиняют неизмеримые страдания народу Северной Кореи и остаются суровой реальностью его повседневной жизни, включает пытки и другие жестокие, бесчеловечные и унижающие человеческое достоинство виды обращения и наказания; изнасилования, внесудебные и произвольные задержания и публичные казни; отсутствие процессуальных норм и верховенства права, вынесение смертных приговоров по политическим и религиозным мотивам, а также коллективные наказания, которые продолжаются в течение жизни вот уже трех поколений людей.

Мы согласны с тем, что Северной Корее необходимо незамедлительно начать сотрудничать с международной системой прав человека, в том числе обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ на территорию страны механизмов мониторинга Организации Объединенных Наций, в частности, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, а также

Группе независимых экспертов по вопросам ответственности за нарушения прав человека, включая преступления против человечности.

Может ли международное сообщество мириться с продолжающимися вопиющими нарушениями прав человека в двадцать первом веке? Ответ представляется очевидным. Поэтому Украина поддерживает решение Третьего комитета о необходимости принятия соответствующих мер для обеспечения ответственности, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда, а также о возможности введения санкций для эффективного воздействия на тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за нарушения прав человека.

Этот год был беспрецедентным в плане роста напряженности на Корейском полуострове из-за крайне безответственной и провокационной политики Пхеньяна. Мы хотели бы выразить серьезную обеспокоенность в связи с последствиями отвлечения ресурсов на развитие программ ядерного оружия и баллистических ракет для ситуации в области прав человека в этой стране. Растущая милитаризация уже имеет негативные последствия и продолжает подрывать социально-экономическое положение в стране. Она привела к усугублению ситуации и к дальнейшему ухудшению качества жизни обычных граждан, которые регулярно страдают от нехватки продуктов питания и даже от голода.

Разве можно оправдать направление ценных и ограниченных ресурсов на военные программы за счет благосостояния народа, который буквально оказался в заложниках из-за амбиционных замыслов нескольких жадных до власти и внимания лиц? Возможно ли, чтобы какое-либо нормальное правительство выбрало путь безрассудного поведения, угрожающего международному миру и безопасности, вместо того чтобы выполнять свою прямую обязанность по обеспечению того, чтобы его собственное население не страдало от недоедания?

Важно, чтобы международное сообщество приняло решительные совместные меры, для того чтобы найти необходимый баланс между поощрением диалога с Пхеньяном и оказанием на него давления для обеспечения ответственности ввиду его бесчисленных вопиющих нарушений международного права. Оставаясь безнаказанными, тоталитарные режимы считают себя неуязвимыми и бросают вызов своим соседям и международному праву. Если Совет действительно стремится к предотвращению конфликтов, то он должен действовать заблаговременно и оперативно. От этого зависят мир и стабильность в регионе.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря г-на Яна Элиассона и помощника Генерального секретаря Эндрю Гилмора за их брифинги. Позвольте мне также воспользоваться предоставленной возможностью и выразить г-ну Яну Элиассону глубокую благодарность от имени Франции за его образцовую работу на всех фронтах, начиная с вопросов прав человека, что является для нас источником вдохновения и восхищения.

Прежде всего я хотел бы поддержать вновь принятое Советом Безопасности решение о том, чтобы позволить провести эти брифинги в качестве самостоятельного пункта повестки дня. Сложившаяся ситуация, которая по-прежнему остается одной из наиболее серьезных в мире, заслуживает полного внимания и мобилизации усилий Совета Безопасности. Это является обязанностью Совета, поскольку некоторые из совершенных преступлений могут рассматриваться как преступления против человечности. С учетом тяжести и систематического характера таких нарушений они являются выражением абсолютного тоталитаризма, который является вызовом верховенству права.

Доклад международной комиссии по расследованию, опубликованный в феврале 2014 года, пролил свет на

> «тяжесть, масштабы и характер этих нарушений [которые] говорят о том, что это государство не имеет аналогов в современном мире» (A/HRC/25/63, пункт 80).

Северокорейский режим решил отдать предпочтение репрессиям и развитию своего ядерного и баллистического потенциала в ущерб экономическому развитию и благосостоянию своего народа. В этом смысле это представляет угрозу для всего региона и, более того, угрозу для международного мира и безопасности. Это еще одна причина для

того, чтобы Совет Безопасности занимался рассмотрением данной ситуации.

Краткая информация, которую мы только что заслушали, свидетельствует о том, что после опубликования доклада Комиссии по расследованию ситуация ничуть не изменилась — массовые казни, десятки тысяч политических заключенных, систематическое применение пыток, рабство, голод, похищения, перемещение населения, торговля людьми, и в частности женщинами, и, наконец, ограничение доступа к основным услугам ввиду того, что ресурсы государства направляются на военные цели. Разумеется, этот список не является исчерпывающим. Позвольте мне подчеркнуть три момента.

Во-первых, существует право на свободу мнений и выражений, осуществление которого позволяет нам определить, ограничиваются ли другие права. В Северной Корее преступления совершаются под прикрытием цензуры и запрета любой формы выражения критики. Свидетелей этой трагедии заставляют молчать. Там нет правозащитников, свободной прессы и международных средств массовой информации. Верховный комиссар по правам человека больше не имеет доступа на эту территорию. Все население подвергается таким мерам, как контролируемое государством образование, изоляция от общества и даже тюремное заключение и убийства на территории своей собственной страны.

Соответственно, мы должны приветствовать проведение этого заседания Совета Безопасности; создание отделения Управления Верховного комиссара по правам человека в Сеуле, которое занимается наблюдением за ситуацией в Северной Корее; ежегодное принятие резолюции в Генеральной Ассамблее; а также организацию соответствующих мероприятий в Организации Объединенных Наций. Все это способствует сохранению бдительности международного сообщества, несмотря на попытки властей ее притупить.

Во-вторых, я хотел бы коснуться вопроса о судьбе жертв насильственных исчезновений и семей, которые уже много лет надеются услышать хоть какие-либо новости о своих близких. Трагедия насильственных исчезновений, с которой Франция стремится бороться, выходит за всякие рамки в Северной Корее. Она также распространяется на другие страны, особенно Японию, власти которой все еще ожидают от властей Северной Кореи обещанного проведения расследования. Мы призываем все государства, граждане которых были похищены этим режимом, ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, которая была принята 10 лет назад. Конвенция, Рабочая группа и Комитет по насильственным исчезновениям оказывают государствам техническую помощь, необходимую для борьбы с этим бедствием.

Франция также поддерживает настоятельный призыв, с которым позавчера, 7 декабря, выступил Верховный комиссар по правам человека, учитывая страдания этих семей, члены некоторых из которых были разлучены на протяжении более чем 60 лет после Корейской войны.

В-третьих, я хотел бы также обратить внимание на положение северокорейских работников за рубежом, которые являются современными рабами режима, направляющего большую часть их доходов на финансирование ядерных программ и программ баллистических ракет в нарушение международных обязательств, взятых на себя Корейской Народно-Демократической Республикой, в частности в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Эти работники, находящиеся в ряде стран мира, живут в условиях, которые явно идут вразрез с международными стандартами в области прав человека. Мы обязаны работать сообща с тем, чтобы положить конец использованию этих мужчин и женщин в интересах дела, которое ставит под серьезную угрозу международную и региональную безопасность и ведет к попранию их самых основных прав и свобод.

Режим в Пхеньяне должен выполнить свои обязательства, которые очевидны: положить конец нарушениям, освободить политических заключенных, обеспечить отправление правосудия и возмещение ущерба. В этой связи я хотел бы вновь заявить о важности борьбы с безнаказанностью и приветствовать работу, проделываемую группой независимых экспертов по вопросам, касающимся безнаказанности, чьи рекомендации мы внимательно изучим. Необходимо коллективно рассмотреть варианты, в том числе возможность передачи ситуации на рассмотрение Международного уголовного суда и введение санкций по причинам, связанным с правами человека.

После своего визита в Сеул в конце ноября Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике обратился с призывом применять «при рассмотрении ситуации в Северной Корее ориентированный на интересы людей подход».

В заключение позвольте мне привлечь внимание Совета к тем, кто, рискуя своей жизнью, пересекают границы, становясь свидетелями угнетения, жертвами которого ежедневно становятся граждане Северной Кореи. Совет обязан приложить все усилия, чтобы найти пути и средства, необходимые для того, чтобы добиться, в конечном итоге, конкретных перемен в интересах обеспечения безопасности и благосостояния этого народа — этих мужчин, женщин и детей, которые ежедневно сталкиваются с нарушением их прав и живут в страхе.

Г-н Кандил (Египет) (*говорит по-арабски*): Наша страна внимательно выслушала брифинги по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и хотела бы высказать следующие замечания.

Уставом Организации Объединенных Наций на Совет Безопасности возложена задача рассматривать исключительно ситуации, которые создают угрозу для международного мира и безопасности, в то время как другие органы уполномочены рассматривать положение в области прав человека в различных государствах, применяя подход, который основан на уважении, свободен от политизации, клеветы или использования благородных принципов прав человека в качестве инструмента, позволяющего предпринимать избирательные действия в целях реализации узких политических интересов.

Поэтому наша страна хотела бы выразить свою обеспокоенность по поводу того, каким образом некоторые государства настаивают на рассмотрении нарушений прав человека в той или иной стране в качестве коренных причин конфликта, утверждая, что такие случаи и ситуации подпадают под сферу действия мандата Совета Безопасности. В этом контексте мы хотели бы отметить, что мы отвергаем любую связь между этими двумя вопросами, поскольку она представляет собой «накладку» основных направлений работы Организации Объединенных Наций.

Улучшение положения в области прав человека во всех странах мира зависит от применения такого подхода, который основан на честном и конструктивном диалоге, международном сотрудничестве и обмене передовым опытом, в том числе в рамках технического сотрудничества. Совет по правам человека является международным форумом, который, в частности благодаря универсальному периодическому обзору, позволяет всем государствам обмениваться мнениями и соответствующими озабоченностями в интересах достижения общей цели, заключающейся в поощрении и защите прав человека во всех странах, в которых проводится обзор.

Египет отвергает любую возможность рассмотрения вопроса о положении в области прав человека в Совете Безопасности, поскольку мы убеждены в необходимости отказаться от политизации, пристрастности, субъективности и двойных стандартов. Все вопросы, касающиеся прав человека, должны обязательно рассматриваться справедливо и честно и не должны использоваться в качестве предлога для выборочного вмешательства во внутренние дела государств в соответствии со статьей 2 Устава Организации Объединенных Наций и в интересах сохранения авторитета международных органов, уполномоченных решать проблемы, связанные с правами человека, как форумов, предназначенных для налаживания международного сотрудничества и диалога, а не для конфронтации.

С другой стороны, и учитывая вышесказанное, Египет хотел бы выразить сочувствие в связи с вопросом о похищении граждан Японии. Мы подчеркиваем необходимость поиска эффективных средств для устранения озабоченностей правительства Японии в этом отношении как на двустороннем уровне, так и в рамках международных, двусторонних и многосторонних форумов. Мы призываем обе стороны наладить конструктивный диалог для немедленного удовлетворительного решения этого вопроса.

В заключение мы подчеркиваем необходимость наличия политической воли, которая требуется для обеспечения уважения Устава и прерогатив органов Организации Объединенных Наций. Продолжающиеся по всему миру конфликты, непрекращающаяся оккупация и затяжные конфликты, распространение терроризма и оружия массового уничтожения, увеличение числа беженцев и про-

блема незаконной миграции — все это указывает на необходимость того, чтобы Совет Безопасности сосредоточил свое внимание исключительно на своей важной роли в деле поддержания международного мира и безопасности, не посягая при этом на прерогативы других органов Организации Объединенных Наций.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить всех членов Совета, которые поддержали проведение этого заседания для рассмотрения серьезного кризиса. Я также благодарю первого заместителя Генерального секретаря Элиассона, которого нам будет не хватать, и помощника Генерального секретаря Гилмора за их объяснимо унылые брифинги.

Уже в третий раз Совет собирается, чтобы обсудить положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Впервые мы занялись этим вопросом в 2014 году на том основании, что повсеместные и систематические нарушения прав человека, совершаемые правительством Северной Кореи, представляют собой угрозу для международного мира и безопасности. К несчастью для народа Северной Кореи, плачевное положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается неизменным. Как отметила в своем докладе, представленном в 2014 году, Комиссия по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, ситуация, сохраняющаяся по сей день, «не имеет аналогов в современном мире».

Как мы видели в других частях мира, когда правительства грубо нарушают права человека своего собственного народа, они почти всегда демонстрируют такое же презрение к международным нормам, которые способствуют обеспечению нашей общей безопасности. Мы видим, что режим Корейской Народно-Демократической Республики развивает свою программу создания незаконного оружия, вместо того чтобы развивать своих собственных детей. По данным Всемирной организации здравоохранения, каждый четвертый ребенок в Корейской Народно-Демократической Республике страдает от задержек роста в результате хронического недоедания, и, тем не менее, в то время как дети в Северной Корее голодают, режим продолжает направлять львиную долю своих ресурсов на реализацию программы создания оружия, осуществление которой Совет неоднократно призывал прекратить.

Позвольте мне привести еще один пример того, каким образом взаимосвязаны эти два вопроса. В апреле текущего года Соединенные Штаты организовали в Организации Объединенных Наций заседание, на котором своим опытом поделились перебежчики. Одним из выступавших была Ким Хе Сук, которую в возрасте 13 лет посадили в тюрьму для политических заключенных «Пукчхан», где всех заключенных, включая детей, заставляли работать по 16–20 часов в день в угольных шахтах. По ее словам, в этом лагере погибло большое число людей, в том числе ее муж и брат. Некоторых из них непосильный труд, буквально, свел в могилу. Но тюремным надзирателям было все равно. Г-жа Ким, которая провела в лагере 14 из 28 лет своей жизни, вспоминала, что в глазах надзирателей жертвы «не стоили и тонны угля».

Такие чудовищные условия заслуживают осуждения в любом случае, однако они имеют отношение к обсуждению вопросов международного мира и безопасности, поскольку, как нам известно, на экспорт угля приходится одна треть от общего объема экспортных поступлений Корейской Народно-Демократической Республики — поступлений, которые, в соответствии с резолюциями, принятыми Советом, должны направляться на благо народа Северной Кореи. Однако режим использует доходы от изнурительного труда своего народа, погибающего на этих угольных шахтах, для создания новых ядерных вооружений и баллистических ракет. Это одна из многих причин, по которым в санкциях, введенных резолюцией 2321 (2016), которую Совет Безопасности принял на прошлой неделе, впервые четко заявляется, что правительство Северной Кореи должно уважать и обеспечивать благосостояние и неотъемлемое достоинство людей, проживающих на ее территории.

Давайте же в 2016 году положим конец обсуждениям вопроса о том, представляют ли нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике угрозу для международного мира и безопасности. Эти обсуждения мешают нам сосредоточить внимание на катастрофической ситуации в области прав человека в этой стране и на том, что мы можем сделать для того, чтобы изменить ее.

Сегодня я хотела бы выделить одно из самых разрушительных последствий действий Корейской Народно-Демократической Республики: разлучение членов семьи в результате злоупотреблений этого режима. В октябре я посетила Республику Корея и Японию, где имела возможность лично встретиться с некоторыми из пострадавших семей. Боль разлуки была лейтмотивом всех без исключения разговоров. В Южной Корее я посетила центр переселения «Ханавон», в котором недавно прибывших перебежчиков из Северной Кореи пытаются подготовить к вступлению в совершенно иной мир, а также школу для детей-перебежчиков в Сеуле.

Одна молодая женщина, с которой я встретилась в «Ханавоне», рассказала о том, как она скрывала от всех — даже от родителей — свои планы побега из Северной Кореи. Однако даже несмотря на то, что родители не знали о ее планах, местные чиновники продолжали обвинять и преследовать их до тех пор, пока им не пришлось бросить свой дом и скрыться. Другая молодая перебежчица в Сеуле рассказала, что ее овдовевшую мать, которой также ничего не было известно о планах побега дочери, северокорейские чиновники заставили семь раз переезжать с места на место в качестве наказания за поступок ее дочери. Ее мать настолько боялась нового переезда, что перестала выходить на улицу за исключением случаев крайней необходимости. Обе эти молодые женщины, как и многие другие, с которыми я встречалась, говорили, что испытывают глубокое чувство вины — только представьте себе, вины — за то, что они усугубили и без того тяжкие лишения своих семей и что уехали, не попрощавшись.

Почти все они просили меня не записывать их имена и фамилии, опасаясь, что их свидетельства усугубят репрессии режима в отношении их близких. В Японии я встретилась с матерью и братом одной женщины — одной их тех японских граждан, которые были похищены северокорейскими агентами. Мегуми Йокоте было всего 13 лет, когда агенты Северной Кореи похитили ее в японской префектуре Ниигата в 1977 году. Ее мать рассказала мне, что хотя прошло уже почти 40 лет, она каждый день чувствует мучительную боль разлуки со своей дочерью: и боль эта усугубляется полным неведением о судьбе дочери.

Как мать я даже представить не могу, какую боль испытала бы, если бы мою дочь похитили и я не могла узнать, что с ней стало. Это худший кошмар любого родителя, и этот кошмар ежедневно переживают наяву многие семьи во всем мире. В Японии и Республике Корея так много семей, которые вынуждены переживать подобный кошмар в результате действий Корейской Народно-Демократической Республики: каждый день они просыпаются в надежде увидеть своего отца или брата, мать или дочь, с которыми они, возможно, не разговаривали многие годы или даже десятилетия, и которые, возможно, испытывают ужасные лишения в Северной Корее. Многие опасаются, что они больше никогда не увидят их. И эта боль пронизывает целые поколения и не стихает до сих пор.

Сегодня сразу после завершения этого заседания Соединенные Штаты совместно с Республикой Корея, Японией и Соединенным Королевством проведут мероприятие по этому вопросу в зале заседаний 1, на котором у нас будет возможность услышать свидетельства двух лиц, переживающих такую болезненную разлуку. Я настоятельно призываю других членов Совета прийти и послушать их выступления.

Некоторые, возможно, считают, что учитывая тяжесть северокорейского гнета, который длится уже несколько десятилетий, мы мало что можем сделать для того, чтобы исправить эту ситуацию. Однако это было бы ошибкой, ведь мы можем сделать так много. Мы можем и впредь проливать свет на нарушения режима, как делаем это сегодня. Крайне важно продолжать проводить ежегодные заседания в Совете Безопасности по вопросу о положении в области прав человека в Северной Корее до тех пор, пока продолжается этот кризис в области прав человека и сохраняются его дестабилизирующие последствия.

Мы можем и впредь добиваться привлечения к ответственности исполнителей и организаторов этих нарушений. Именно это сделали Соединенные Штаты 6 июля, опубликовав доклад, в котором указаны 15 северокорейских должностных лиц и 8 организаций, ответственные за нарушения прав человека и цензуру либо причастные к ним. Сигнал, который мы направили этим должностным лицам и всем чиновникам среднего звена, в том числе руководителям и надзирателям исправительных лагерей, следователям, проводящим допросы, и лицам, преследующим перебежчиков, очевидна. Мы си-

стематически документируем их злоупотребления, и их безнаказанность не будет длиться вечно. Наступит день, когда они будут публично привлечены к ответственности, и тогда мы будем готовы. А пока мы продолжим собирать доказательства их нарушений и добавлять новые имена в этот список, который становится все длиннее.

Кроме того, мы можем добиваться введения санкций в отношении физических и юридических лиц, несущих ответственность за такие нарушения; так, в июле министерство финансов Соединенных Штатов добавило 11 старших должностных лиц и 5 организаций в перечень лиц, которым запрещен въезд в Соединенные Штаты. Сейчас я хотела бы зачитать имена и фамилии этих 11 человек. Это Ким Чен Ын; министр народной безопасности Чхве Пу Иль; советник министерства народной безопасности Ли Сон Чхоль; директор бюро в министерстве государственной безопасности Кан Сон Нам; первый заместитель директора департамента организации и руководства Чхо Юн Чхон; первый заместитель директора департамента организации и руководства Ким Кён Ун; директор департамента по вопросам пропаганды и агитации Ким Ки Нам; первый заместитель директора департамента пропаганды и агитации Ли Чэ Иль; директор бюро в министерстве государственной безопасности Чхве Чхан Пан; представитель генерального разведывательного бюро Чхо Иль У и представитель генерального разведывательного бюро О Чхон Кук.

Совет Безопасности также призван играть важную роль не только путем дальнейшего проведения таких заседаний, как это, по вопросу о ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике, но и путем рассмотрения рекомендации комиссии по расследованию о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда. Мы должны также рассмотреть другие соответствующие варианты обеспечения подотчетности, к чему государства-члены настоятельно призвали Совет всего несколько недель назад в проекте резолюции о правах человека в Северной Корее, который был принят консенсусом в Третьем комитете (A/C.3/71/L.23).

Отдельные государства-члены также могут сделать многое, в том числе оказать поддержку Отделению Организации Объединенных Наций по правам человека в Сеуле, которое методично собирает доказательства нарушений прав человека со стороны Северной Кореи. Государства-члены могут также выполнить свои обязательства по резолюции Совета Безопасности, на основании которой были введены санкции, в частности касающиеся новых ограничений на экспорт угля, учитывая известные нам факты об ужасающих условиях работы на государственных шахтах. Государства-члены могут остановить репатриацию лиц, которым удалось бежать из Северной Кореи, зная о вероятности того, что они будут отправлены в гулаг.

Вот шаги, которые мы можем предпринять; это в наших силах. Мы могли бы спасти жизни столь многих людей, просто не допуская репатриации лиц, которым удалось пересечь международную границу и которые верят в то, что они, наконец, смогли вырваться из этих ужасающих условий. Жители Северной Кореи могут сделать так мало, чтобы изменить кошмарные условия своей жизни, и эти попытки сопряжены с таким большим риском. Говорят ли они открыто о том, что им нечего есть? За это они попадут в исправительный лагерь. Пытаются ли они призвать соседей или коллег изменить ужасные условия жизни или условия труда? За это они попадут в исправительный лагерь. А если их поймают при попытке бегства в поисках лучшей жизни? Они попадут в лагерь.

Но мы с вами рискуем малым, выступая от имени народа, испытывающего так много лишений, и можем сделать так много, чтобы помочь изменить ситуацию в Корейской Народно-Демократической Республике. Не должны ли мы хотя бы попытаться сделать это ради этих людей, оказавшихся в ловушке в Северной Корее? Разве мы бы не хотели, чтобы другие сделали то же самое, окажись мы на их месте?

Г-н Росселли (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Яна Элиассона и помощника Генерального секретаря по правам человека Эндрю Гилмора за их брифинги.

Уругвай не признает ограничений в отношении того, где должны обсуждаться права человека. Защита прав человека — один из основополагающих компонентов деятельности Организации Объединенных Наций и междисциплинарный вопрос в рамках всей системы. Очевидно, что существует

тесная связь между нарушениями прав человека и возникновением конфликта, а также тем, как эти конфликты превращаются в угрозы для международного мира и безопасности.

Уругвай как страна, которая отстаивает, поощряет и защищает права и основные свободы человека, хотел бы выразить свою тревогу по поводу положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, особенно в том, что касается нарушений прав на жизнь, на свободу выражения мнений, на неприкосновенность частной жизни, на доступ к информации, на свободу мирных собраний и ассоциаций и на свободу передвижения, и так далее. Ситуация в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республики имеет особое значение в нынешних условиях роста напряженности на региональном уровне, что не только подвергает опасности стабильность на Корейском полуострове, но также представляет угрозу для международного мира и безопасности. Уругвай сознает, что такая ситуация присуща не только Корейской Народно-Демократической Республике, поскольку имеется много других стран, правительства которых постоянно нарушают права человека своего населения; но эти страны необязательно фигурируют в повестке дня Совета, и Генеральная Ассамблея не принимает резолюций по нарушениям в них прав человека.

Мы признаем, что появились весьма небольшие позитивные признаки, свидетельствующие о том, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики проявляет интерес к определенным мероприятиям, проводимым специализированными учреждениями с целью поощрения, защиты и мониторинга прав человека, например, сотрудничество правительства Северной Кореи с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

В этом году Третий комитет рассмотрел и прокомментировал доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/71/402). Тем самым международное сообщество направило четкий сигнал об осуждении этой ситуации. Уругвай не видит никакого другого выбора, кроме следования по пути диалога, переговоров и политической приверженности этой цели. Мы вновь настаиваем на возобновлении шестисторонних переговоров — форума, который, по нашему мнению, в наибольшей степени способствует поиску решения проблем на Корейском полуострове.

Г-жа Швальгер (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия разделяет озабоченность, выраженную первым заместителем Генерального секретаря Элиассоном и помощником Генерального секретаря Гилмором, а также другими членами Совета по поводу жестокого и систематического нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. К сожалению, мы не увидели никакого ощутимого улучшения со времени последнего обсуждения Советом этого пункта повестки дня. Продолжают поступать сообщения о некоторых наиболее серьезных нарушениях прав человека нашего времени, включая убийство, порабощение, пытки, тюремное заключение, изнасилование, принудительный аборт, другие виды сексуального насилия и голодание. Неудивительно, что режим Корейской Народно-Демократической Республики так усиленно стремится ограничить возможность независимой оценки ситуации.

Руководство Корейской Народно-Демократической Республики осуществляет жесткий контроль над своим населением — контроль, опирающийся на политику террора, подкрепленную вопиющими и широкомасштабными нарушениями прав человека. Это режим, который казнит своих граждан без соблюдения надлежащей правовой процедуры за такие незначительные проступки, как ознакомление с иностранными средствами массовой информации или их распространение. Пытки и жестокое обращение в местах лишения свободы, в том числе в рамках его обширной системы лагерей, являются обыденным явлением, как мы услышали сегодня утром. По-прежнему существуют жесткие ограничения на свободу передвижения обычных граждан Северной Кореи.

Продолжение таких вопиющих нарушений прав человека демонстрирует, что власти Корейской Народно-Демократической Республики не считают себя связанными нормами международной системы. Программа оружия массового уничтожения Пхеньяна — наглядный пример подобной позиции. Мы не должны оставаться безучастными и допускать, чтобы бесконтрольно продолжалось это нарушение признанных на международном уровне норм под предлогом того, что речь идет о так на-

зываемом внутреннем вопросе. Поступить так означало бы обмануть ожидания народа Северной Кореи. Поступить так означало бы обмануть ожидания соседей Корейской Народно-Демократической Республики, которые сталкиваются с повышенной угрозой в области безопасности в результате безрассудной разработки Пхеньяном оружия массового уничтожения — программы, реализуемой ценой страданий ее народа. И поступить таким образом означало бы изменить самим себе, учитывая постоянное невыполнение режимом резолюций Совета.

Как подчеркнул Совет в резолюции 2321 (2016), настоятельно необходимо, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика уважала и обеспечивала неотъемлемое достоинство людей, живущих на ее территории. Как отмечали сегодня утром другие ораторы, власти Корейской Народно-Демократической Республики направляют своих граждан за границу для работы в условиях, равносильных, по сообщениям, принудительному труду. Это одна из уловок, с помощью которых Корейской Народно-Демократической Республике удается подорвать режим санкций Организации Объединенных Наций и финансировать свою программу производства оружия массового уничтожения. Новая Зеландия считает отвлечение национальных ресурсов на создание оружия массового уничтожения и игнорирование потребности в остро необходимой гуманитарной помощи просто предосудительными.

Несмотря на тот период времени, который прошел со времени опубликования доклада комиссии по расследованию (A/HRC/25/63), настоятельная необходимость ее рекомендаций не уменьшилась. Мы должны гарантировать, чтобы наше представление о положении в Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему соответствовало действительности. В связи с этим мы приветствуем важную работу, проводимую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Сеуле. Мы также приветствуем назначение нового Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека Томаса Кинтаны, который недавно завершил свою первую поездку в регион. Специальный докладчик подчеркнул важность усилий как по взаимодействию с Корейской Народно-Демократической Республикой, так и по обеспечению подотчетности. Эти цели не носят взаимоисключающего характера.

Взаимодействие важно для обеспечения того, чтобы мы улучшили положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В этом отношении наблюдались некоторые позитивные события, такие, как улучшение в области прав человека инвалидов. Мы также должны быть готовы поддержать практические способы обеспечения подотчетности тех лиц в системе Корейской Народно-Демократической Республики, которые несут главную ответственность за наиболее тяжкие совершенные преступления.

Новая Зеландия вновь обращается к Корейской Народно-Демократической Республике с призывом предпринять незамедлительные шаги с целью прекращения всех нарушений прав человека и осуществлять целенаправленное сотрудничество со Специальным докладчиком и другими международными механизмами в области прав человека. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику пересмотреть свою политику, снять ограничения на деятельность Организации Объединенных Наций и других международных организаций и обеспечить оказание целенаправленной помощи, которая может практически изменить к лучшему жизнь ее граждан.

Новая Зеландия также призывает международное сообщество, особенно те государства, которые имеют официальные отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, по возможности, взаимодействовать с властями Пхеньяна по проблематике прав человека и призвать их к сотрудничеству и участию в диалоге по правам человека. Мы должны довести до их сведения нашу озабоченность и ясно дать понять, что мы ожидаем ощутимых улучшений.

В заключение мы призываем Совет продолжать заниматься вопросом о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике с учетом его очевидной связи с программой создания оружия массового уничтожения Пхеньяна и сохраняющегося отсутствия целенаправленного взаимодействия или какого-либо ощутимого прогресса в решении его властями вопросов, вызывающих озабоченность Совета.

Г-жа Аднин (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря г-на Яна Элиассона и помощ-

ника Генерального секретаря по правам человека г-на Эндрю Гилмора за их сегодняшние брифинги.

Прежде всего я хотел бы вновь заявить о нашей принципиальной позиции о том, что проблемные вопросы необходимо решать на основе конструктивного взаимодействия, диалога и консультаций. Мы считаем, что, будучи ответственным членом международного сообщества, а тем более членом Совета Безопасности, мы обязаны не уклоняться от обсуждения вопросов, которые можно считать чувствительными или сложными. В силу этого соображения мы и поддержали предложение обсудить тот вопрос, который мы сегодня рассматриваем, на заседании Совета.

Мы отмечаем конструктивное сотрудничество Корейской Народно-Демократической Республики с различными правозащитными механизмами. Оно подтверждается ее постоянным участием в универсальном периодическом обзоре и принятием ряда рекомендаций по его итогам. Мы считаем, что, как отметил помощник Генерального секретаря Гилмор, полное выполнение принятых рекомендаций позитивно отразится на реализации прав человека и социально-экономическом развитии народа Корейской Народно-Демократической Республики. Нас обнадеживает и тот факт, что страна представила свои объединенные второй, третий и четвертый доклады в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а в начале года — объединенные пятый и шестой периодические доклады в Комитет по правам ребенка.

Кроме того, страновая группа Организации Объединенных Наций и правительство Корейской Народно-Демократической Республики совместно работали над завершением стратегического плана на период 2017–2021 годов. Как мы понимаем, этот стратегический план подготовлен с учетом пяти основных программных принципов — правозащитного подхода, гендерного равенства, экологической устойчивости, управления, ориентированного на конкретные результаты, и развития потенциала — и национальной специфики. Тем не менее, мы рекомендуем Корейской Народно-Демократической Республике рассмотреть возможность удовлетворить просьбы Комиссии по расследованию и Специального докладчика о разрешении посетить страну. Эти поездки, на наш взгляд, позволят им надлежащим образом оценить положение в области прав человека в стране. Кроме того, поездки придадут больший вес итоговым докладам и помогут снять подозрения в политизации и обвинения в необъективности. Мы также считаем, что такое взаимодействие может дать Корейской Народно-Демократической Республике возможность выразить свою точку зрения и позицию по вопросу о положении в области прав человека в стране, в том числе по вопросу о чинимых препятствиях. Кроме того, в интересах улучшения положения в области прав человека в стране Малайзия рекомендует правительству Корейской Народно-Демократической Республики наладить техническое сотрудничество в области прав человека с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и его Управлением.

В 2016 году Корейская Народно-Демократическая Республика делала опасные и провокационные шаги, проводя ядерные испытания и осуществляя беспрецедентное количество запусков баллистических ракет. Это не те шаги, которые способствуют укреплению доверия в регионе, и их нельзя назвать конструктивными шагами по направлению к сотрудничеству и диалогу. Малайзия проголосовала в поддержку резолюции 2321 (2016), которую Совет недавно принял. Голосование Малайзии стало несомненным подтверждением ее убежденности в том, что незаконная разработка и приобретение оружия массового уничтожения и соответствующих технологий и потенциала любым государством недопустимы, и мириться с этим международное сообщество не может. Поэтому Малайзия призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику активизировать сотрудничество и взаимодействие с Советом и другими партнерами и заинтересованными сторонами, включая Комитет, учрежденный резолюцией 1718 (2006), и устранить опасения, связанные с распространением ядерного оружия.

Малайзия по-прежнему убеждена, что лучше всего интересам международного сообщества в области международного мира и безопасности отвечало бы немедленное возвращение Корейской Народно-Демократической Республики за стол переговоров. Мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику вернуться к мирному диалогу и переговорному процессу в рамках шестисторонних переговоров. Малайзия считает, что следует приложить все возможные усилия, чтобы подтвердить приверженность сторон делу поддер-

жания мира и безопасности в регионе и создать на Корейском полуострове мирную обстановку. Мы также продолжаем настаивать на необходимости, как для Республики Корея, так и для Корейской Народно-Демократической Республики, соблюдать условия соглашения от 25 августа 2015 года и добиваться дальнейшего прогресса в межкорейских отношениях, а также сохранять мир и безопасность на Корейском полуострове.

Кроме того, Малайзия считает, что Региональный форум АСЕАН, основанный на принципах укрепления доверия, превентивной дипломатии и мирного урегулирования конфликтов, по-прежнему остается для соответствующих и заинтересованных сторон возможным механизмом конструктивного взаимодействия с Корейской Народно-Демократической Республикой на межправительственном уровне по вопросу о положении на Корейском полуострове.

В заключение моя делегация хотела бы еще раз подтвердить готовность Малайзии конструктивно взаимодействовать по этому вопросу со всеми членами Совета, Организацией Объединенных Наций и другими партнерами и заинтересованными сторонами, а также с Корейской Народно-Демократической Республикой.

Г-н Сисс (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря г-на Яна Элиассона и помощника Генерального секретаря по правам человека г-на Эндрю Гилмора за их сегодняшние брифинги.

Делегация Сенегала считает, что поощрять права своих граждан, способствуя тем самым укреплению международного мира и безопасности, — это обязанность каждого государства. Сенегал убежден в том, что реализация прав человека является неотъемлемой составляющей человеческого достоинства, и именно поэтому наша страна сделала защиту и поощрение основных прав и свобод каждого человека одним из главных принципов — разумеется, сохраняя при этом полное уважение к многообразию наших обществ. Мы полагаем, что необходимо создать условия для прочного международного сотрудничества в области прав человека с особым упором на их универсальный, неделимый и взаимозависимый характер.

Поэтому, как независимое и суверенное государство, мы считаем необходимым совместно решать все вопросы, в том числе связанные с правами человека, на основе взаимного уважения и конструктивного диалога. И именно поэтому мы создаем соответствующие механизмы, призванные поощрять и защищать права человека во всем мире, что является нашей постоянной задачей и одним из главных направлений деятельности нашей Организации. И нужно сказать, что механизмы, созданные Организацией Объединенных Наций — особенно Совет по правам человека, универсальный периодический обзор и органы, учрежденные в соответствии с международными договорами, — хотя и не совершенны, но делают свое дело и, как видно из соответствующих докладов Генерального секретаря, помогают решать вопросы прав человека.

Поэтому доклад Совета по правам человека о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике мы воспринимаем особенно серьезно. Мы рекомендуем этой стране теснее сотрудничать с соответствующими правозащитными механизмами, и в первую очередь со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и с Комиссией по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, учрежденной резолюцией 22/13 Совета по правам человека.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я сделаю заявление в своем качестве представителя Испании.

Я также хочу поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря г-на Яна Элиассона и помощника Генерального секретаря г-на Эндрю Гилмора.

Любые грубые и систематические нарушения прав человека создают угрозу для международного мира и безопасности. К сожалению, в нашем мире такого рода ситуации возникают сплошь и рядом во многих местах, и Корейская Народно-Демократическая Республика исключением здесь не является. Поэтому Испания неизменно поддерживает то постоянное внимание, которое Совет Безопасности уделяет этому вопросу. Я не буду вдаваться в подробности, но, конечно же, меня удивляет правительство, способное любой ценой модернизировать

свой арсенал, но при этом позволяющее своему народу постоянно голодать. Еще больше меня удивляет тот факт, что государство, которое обязано обеспечивать безопасность и защиту своих граждан, само же и является главной причиной их отчаянного положения.

Граждане Северной Кореи хотят бежать из своей страны. Они стремятся к свободе, достойной жизни и уважению и с этой целью готовы рисковать своей жизнью. Они готовы идти на этот риск, даже зная, что их может ждать расстрел без суда из следствия. Около 80 процентов из тех, кому удается бежать — женщины, и они зачастую попадают в сети торговцев людьми, которые вынуждают их заниматься проституцией или выходить замуж за границей.

Важно напомнить о том, что был достигнут определенный прогресс, о котором свидетельствуют отчеты об осуществлении Конвенции о ликвидации всем форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Однако сделать предстоит еще очень многое.

Совет Безопасности не остается безучастными к страданиям народа Корейской Народно-Демократической Республики. Наглядным подтверждением тому является резолюция 2321 (2016), которая была принята всего лишь несколько недель назад и является самым последним документом, вводящим санкции в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Однако нам необходимо продолжать нашу работу и помнить о том, что нарушение прав человека, несомненно, нужно осуждать, но что этого недостаточно. Давление должно также подкрепляться диалогом. В этой связи я хотел бы остановиться на четырех вопросах, которые представительство Испании считает ключевыми.

Во-первых, Комитет, созданный в соответствии с резолюцией 1718 (2006) и играющий важную роль в качестве механизма оказания давления, также смог утвердить банковский канал для финансирования учреждений Организации Объединенных Наций, действующих в этой стране.

Во-вторых, мы должны оказывать необходимую поддержку работающим в стране учреждениям Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы отметить работу, которую должно проводить и проводит Управление Верховного комиссара по правам человека, открывшееся в прошлом году в Сеуле.

В-третьих, мы должны обеспечить необходимую поддержку гражданскому обществу.

В-четвертых, необходимо направить весьма четкий сигнал о намерении бороться с безнаказанностью, но это невозможно сделать, если в диалоге есть только один участник. В связи с этим первый шаг должен заключаться в обеспечении возможности поездки Специального докладчика и других механизмов в области прав человека в эту страну, разрешение на которую не дается уже много лет.

Кроме того, мы должны настоять на том, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика прояснила ситуацию с похищением сотен людей, в основном граждан Японии, местонахождение которых до сих пор не установлено. Мы можем добиться мира и стабильности в регионе лишь тогда, когда режим Пхеньяна возьмет за себя ответственность за такое нарушение суверенитета соседних государств.

В Корейской Народно-Демократической Республике складывается крайне сложное положение, требующее применения многостороннего подхода. Мы надеемся, что это заседание позволит сделать так, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика отреагировала на высказанные сегодня озабоченности и наконец прекратила нарушать права человека внутри страны.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

От имени первого заместителя Генерального секретаря Яна Элиассона я хотел бы выразить признательность членам Совета за их работу и передать его извинения за то, что ему пришлось покинуть зал. Сегодня первый заместитель Генерального секретаря выполняет функции исполняющего обязанности Генерального секретаря.

Я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-н Чхо Дэ Юл (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за руководящую роль в созыве сегодняшнего заседания, посвященного положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Наша делега-

ция признательна за возможность принять участие в этом важном заседании. Я также благодарю первого заместителя Генерального секретаря Яна Элиассона и помощника Генерального секретаря Эндрю Гилмора за их информативные выступления, которые в очередной раз напомнили нам о том, почему мы должны заниматься вопросом прав человека в Корейской Народно-Демократической Республики в этом зале.

От себя лично хотел бы сказать, что я с болью на душе начинаю свое первое выступление в Совете Безопасности в качестве нового Постоянного представителя Республики Корея по вопросу, который имеет столь серьезные последствия для будущего нашей разделенной страны.

Начиная с 2014 года, когда Комиссия по расследованию впервые пролила свет на тяжелую и беспрецедентную ситуацию в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, международное сообщество, включая Совет, оперативно предпринимает шаги для ее скорейшего улучшения. Помимо этого были приняты конкретные меры для спасения жителей Северной Кореи от той боли и ужаса, которые преследуют их изо дня в день. Среди таких мер можно выделить создание отделения Управления Верховного комиссара по правам человека в Сеуле в прошлом году и группы независимых экспертов по вопросу о привлечению к ответственности в этом году.

Но, к сожалению, Корейская Народно-Демократическая Республика игнорирует международные призывы об улучшении положения в области прав человека. По-прежнему отмечаются многочисленные случаи применения пыток, казней и произвольного задержания, а также внезапного исчезновения в лагерях для политических заключенных людей, в отношении которых не применяются никакие надлежащие правовые процедуры. Также имеются свидетельства о систематических и широкомасштабных нарушениях прав человека в отношении порядка 60 000 северокорейских мигрантов, работающих за рубежом и страдающих от того, что равносильно подневольной эксплуатации. Даже сейчас, когда я выступаю в Совете, многие жители Северной Кореи, рискуя своей жизнью, пересекают границу в поисках свободы и счастья. Людям в Северной Корее предначертано влачить жалкое существование с самого рождения, ведь они оказываются в ловушке государственной машины, которая систематически попирает их основные права человека.

Как было справедливо отмечено в проекте резолюции A/C.3/71/L.23, принятой Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи в прошлом месяце, серьезность проблемы заключается в том, что подобные систематические, широкомасштабные и грубые нарушения прав человека совершаются учреждениями, находящимися под фактическим контролем руководства страны. Руководство в Пхеньяне беззастенчиво использует тактику террора, стремясь лишь к обеспечению выживания своего режима.

Кроме того, оно направляет и без того скудные ресурсы страны на разработку ядерного оружия и ракет, полностью игнорируя обнищание своего народа. Только в этом году Корейская Народно-Демократическая Республика фактически потратила около 200 млн. долл. США на два ядерных испытания и запуски 24 ракет. В сентябре Корейская Народно-Демократическая Республика зашла так далеко, что провела свое пятое ядерное испытание недалеко от региона, серьезно пострадавшего от сильнейшего за последние десятилетия наводнения, которое произошло всего за несколько дней до этого. Как же можно понять такое вопиющее и постыдное поведение со стороны режима, который выпрашивает международную помощь для восстановления ущерба от наводнения и при этом тратит гораздо большие суммы на разработку оружия массового уничтожения?

Безрассудное стремление Корейской Народно-Демократической Республики к разработке ядерного оружия не только представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности, но и является серьезной проблемой в области прав человека, которая ставит под угрозу само выживание населения страны, уже находящегося в опасности. Именно по этой причине положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике отличается от ситуации в других странах мира и именно поэтому Совет Безопасности призван играть важную роль в поиске решения этой проблемы.

Более чем полувековая история разделения Корейского полуострова — это также история страданий и горя 130 000 разлученных семей, проживающих по обе стороны границы. Через семь десятилетий после разделения нашей страны мы становимся

свидетелями еще одной печальной главы разлучения семей, которая вписывается в историю Корейского полуострова. В данном случае речь идет о душераздирающей истории 30 000 северокорейских беженцев, которые в настоящее время проживают в Южной Корее. В качестве цены за их вновь обретенную свободу на юге им приходится испытывать тяжелые мучения, днем и ночью мечтая о воссоединении с близкими, которые остались на севере.

Возможно, северокорейский лидер твердо убежден в том, что лишь ядерное оружие и ракеты могут обеспечить выживание его режима, но это — заблуждение. Ни один режим не может поддерживать свое существование, пока в его стране есть те, кто готов рисковать своей жизнью, спасаясь от террора. Необходимо без дальнейшего промедления предпринять конкретные, искренние шаги, с тем чтобы эти люди, где бы они ни проживали, могли вести нормальную, достойную жизнь. До тех пор, пока не настанет тот день, когда мы увидим подобное изменение в действиях режима Корейской Народно-Демократической Республики, мы должны продолжать оказывать давление на эту страну. Если мы прекратим совместную работу на этом общем фронте, это будет равносильно соучастию в самых систематических, широкомасштабных и грубых нарушениях прав человека на планете. Как однажды сказал Уильям Гладстоун, “отложенное правосудие — это отмененное правосудие”.

Я не могу без боли вспоминать историю, которую мне рассказала одна северокорейская женщина незадолго до моего отъезда из Сеула в прошлом месяце. Ее сокамерница по тюремному лагерю в Северной Корее, которая была еще подростком, оказалась раздавленной насмерть из-за того, что на нее набросились другие заключенные в попытке поймать и съесть оказавшуюся в ее тарелке супа крысу. Меня потрясла до потери дара речи эта жуткая история, которую эта женщина рассказала мне со слезами на глазах и гневом в голосе. И таких историй целое множество.

Пока еще не слишком поздно, лидер Северной Кореи должен понять, что время не на его стороне. Он обязан внимательно прислушаться к голосу разума, звучащему сегодня в этом зале: тьма никогда не сможет победить свет.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.